

Repertoaret ved Det Norske Theater

Vårsesongen 1850

- 2.1. *Den vægelsindede*
komedie i 3 akter
av Ludvig Holberg
- 6.1. *Den vægelsindede*
- 9.1. *Formynder og Myndling* (Simple histoire)
lystspel i 1 akt
av Eugène Scribe og Frédéric de Courcy
omsett av J. L. Heiberg,
For Evig eller Medicin mod en Elskovsrus
lystspel i 2 akter
av Eugène Scribe og Antoine F. Varner,
omsett av Thomas Overskou
- 13.1. *Fjeldstuen*
skodespel med songar i 3 akter
av Henrik Wergeland
musikk ved Ole Bull
- 16.1. *Fjeldstuen*
- 18.1. *Fjeldstuen*
- 20.1. *Fjeldstuen*
- 23.1. *Min Frøken Kone*
lystspel i 1 akt
av Auguste Lefranc,
Educationsraaden
lystspel i 1 akt
av August von Kotzebue
omsett av Niels Thoroup Bruun
- 27.1. *Min Frøken Kone*
Educationsraaden
- 10.2. *Formynder og Myndling*,
For Evig eller Medicin mod en Elskovsrus
- 11.2. *Henrik og Pernille*
komedie i 3 akter
av Ludvig Holberg,
Manden fra Paradiis og
Hans Peter
monologar på bergensdialekt
- 13.2. *Keiserindens Fanger*
lystspel i 2 akter
av Jean Francois Alfred Bayard
omsett for Det Norske Theater,
De Sandsesløse
lystspel i 1 akt
av August von Kotzebue
omsett af Peter Foersom
- 17.2. *Keiserindens Fanger*,
De Sandsesløse
- 20.2. *Man kan hvad man vil* (Vouloir c'est pouvoir)
lystspel i 2 akter
av Jacques Ancelot og de Comberousse
omsett av Johan Ludvig Heiberg,
Sladderkjærringen
lystspel i 1 akt
av Hütt
omsett av Laurids Kruse
(Oppr. fra. orig.: ”La servante justifiée”
etter ”Le veau perdu” av Lafontaine)
- 24.2. *Man kan hvad man vil*,
Sladderkjærringen
- 25.2. *Henrik og Pernille*,
Camillas Klage og *Ane Kjistine*
monologar på bergensdialekt
- 3.3. *Henrik og Pernille*,
Camillas Klage og *Ane Kjistine*
- 6.3. *Enkens Mand*
lystspel i 1 akt
av Alexandre Dumas
omsett av Christian Molbech,
Bedsteforældrene
lystspel i 2 akter
av Balthasar Bang
- 10.3. *Enkens Mand*,
Bedsteforældrene
- 13.3. *Den unge hidsige Mand eller Raad til unge*
Koner (Avis aux femmes)
lystspel i 1 akt
av René Charles Guilbert de Pixérécourt
omsett av N.T. Brun,
Educationsraaden
+ deklamasjon

- 15.3. *De Sandsesløse*
- 17.3. *Den unge hidsige Mand eller Raad til unge
Koner,
List imod List eller Henrik og Pernille*
(Marton et Frontin ou assault de valets)
lystspel i 1 akt
av Dubois og Chazet
omsett av N.T. Brun,
+ deklamasjon
- 20.3. *Den unge hidsige Mand eller Raad til unge
Koner,
List imod List eller Henrik og Pernille*
+ deklamasjon
- 3.4. *Doctoren og Apothekeren*
lystspel i 4 akter
- 9.4. *Doctoren og Apothekeren*
- 20.5. *Fjeldstuen*
- 2.6. *Keiserindens Fanger,
List imod List eller Henrik og Pernille*
+ nasjonaldansar, deklamasjon
- 7.8. *For Evig eller Medicin mod en Elskovsrus,
Min Frøken Kone*
- 27.10. *Den Gjerriges Datter,
Donna Clara*
- 30.10. *Formynder og Myndling,
List imod List eller Henrik og Pernille,
Enkens Mand*
- 3.11. *Hans Sachs*
dramatisk dikt i 4 akter
av Joh. Ludw. Frantz Deinhardstein
omsett av Adam Oehlenschläger
- 6.11. *Donna Clara,
Enkens Mand,
Til Sæters*
- 10.11. *Den første Kjærlighed*
lystspel i 1 akt
av Eugène Scribe
omsett av J. L. Heiberg,
*Til Sæters,
Tordenskjold*
vaudeville i 1 akt
av H. Ø. Blom
- 13.11. *Den første Kjærlighed,
Tordenskjold*
+ deklamasjon
- 17.11. *Bedsteforældrene,
Rataplan eller Den lille Tambour*
vaudeville i 1 akt
av Charles Sewrin og Augustin Vinzentini
omsett etter Louis Angely av H. P. Holst

Speleåret 1850-51

- 16.10. *Til Sæters*
dramatisk idyll med songar
av C.P. Riis,
Kostgjængerer (La pension bourgeoise)
lystspel i 1 akt
av E. Scribe, J.H. Dupin og M. Dumersan
omsett av J.L. Heiberg
+ prolog
- 20.10. *Til Sæters,
Kostgjængerer*
+ prolog
- 23.10. *Den Gjerriges Datter*
skodespel i 2 akter
av J.F.A. Bayard og Nicolas Paul Duport
omsett av Carl Borgaard,
Donna Clara
nattscene i 1 akt
av Andreas Munch
- 20.11. *Bedsteforældrene,
Til Sæters,
Rataplan eller Den lille Tambour*
- 24.11. *Henrik og Pernille,
Rataplan eller Den lille Tambour*
- 27.11. *Educaationsraaden,
Aprilsnarrene eller Intrigen i Skolen*
vaudeville i 1 akt
av J. L. Heiberg
- 1.12. *Educaationsraaden
Aprilsnarrene eller Intrigen i Skolen*
+ dansedivertissement
- 4.12. *Frøknerne i St. Cyr*
komedie i 5 akter
av Alexandre Dumas

- 8.12. *En Kone, der springer ud af Vinduet*
lystspil i 1 akt
av Eugène Scribe og Gustave Lemoine,
omsett av F. L. Høedt,
Min Frøken Kone,
Emilies Hjertebanken
vaudevillemonolog
av J. L. Heiberg
- 11.12. *En Kone, der springer ud af Vinduet,*
Rataplan eller Den lille Tambour,
Emilies Hjertebanken
+ dansedivertissement
- 15.12. *Kvækeren og Danserinden*
lystspil i 1 akt
av Eugène Scribe og Nicolas Paul Duport
omsett av J. L. Heiberg,
Hvilken er den Rette?
vaudeville i 1 akt
av Thomas Overskou,
Emilies Hjertebanken
- 18.12. *Kvækeren og Danserinden*
Hvilken er den Rette?
- 22.12. *Guldkorset (Catherine)*
lystspil i 2 akter
av A.H.J. Mélesville og Nicolas Brazier
omsett av J. L. Heiberg,
Under Laas og Lukke
vaudeville i 1 akt
av de Leuven, Defortes og P.F. Dumanoir
omsett av L. F. Høedt
- 26.12. *Guldkorset,*
Under Laas og Lukke,
Julestuen
komedie i 1 akt
av L. Holberg
- 29.12. *Den første Kjærlighed,*
Aprilsnarrene eller Intrigen i Skolen,
Julestuen
- 1.1. *Tordenskjold,*
Emilies Hjertebanken,
Hvilken er den Rette?
- 5.1. *En Kone, der springer ud af Vinduet,*
Supplicanten
vaudevillemonolog
av J. L. Heiberg,
List og Phlegma
vaudeville i 1 akt
av Louis Angely
omsett av August Werligh
- 8.1. *Kvækeren og Danserinden,*
Supplicanten,
List og Phlegma
- 12.1. *En Hytte og hans Hjerte*
lystspil i 3 akter
av Eugène Scribe og Alphonse
omsett av Carl Borggaard,
Til Sæters
- 15.1. *En Hytte og hans Hjerte*
Til Sæters
- 19.1. *Pariserdrengen*
lystspil i 2 akter
av J.F.A. Bayard og Emile L. Vanderburch
omsett av Bidoulac,
Kjærlighed paa Flasker (Le Philtre champenois)
vaudeville i 1 akt
av A.H.J. Mélesville og Nicolas Brazier
omsett av Carl Borggaard
- 22.1. *Pariserdrengen,*
Kjærlighed paa Flasker
- 26.1. *En Hytte og hans Hjerte,*
Til Sæters
- 29.1. *Den første Kjærlighed,*
Aprilsnarrene eller Intrigen i Skolen
- 31.1. *Advokatens Datter*
drama i 2 akter
av Marguerite Ancelot
omsett av A. L. Arnesen,
Abekatten
vaudeville i 1 akt
av Johanne Luise Heiberg
- 2.2. *Advokatens Datter,*
Abekatten
- 5.2. *Advokatens Datter,*
Abekatten

- 9.2. *Clermont eller Kunstnerens Kone*
skodespel i 2 akter
av Eugène Scribe og Emile Vanderburch
omsett av H. P. Holst,
Nei
vaudeville i 1 akt
av Johan Ludvig Heiberg
- 12.2. *Clermont eller Kunstnerens Kone,*
Nei
- 16.2. *Noëmi*
komedie i 2 akter
av Adolphe Dennery og Clermont
omsett av Schjelderup,
Hovmesteren i Knibe
vaudeville i 1 akt
av A.H.J. Mélesville
omsett av Thomas Overskou
- 19.2. *Noëmi,*
Hovmesteren i Knibe
- 23.2. *Brødrene Foster*
lystspel i 4 akter
av Karl Töpfer (fra Planches bearb. av Rowleys
"A new wonder a woman never vext")
omsett av J. L. Heiberg
- 25.2. *Brødrene Foster*
- 2.3. *Pariserdrengen,*
Intrigerne
vaudeville i 1 akt
av C. Hostrup
- 3.3. *Jeppe paa Bjerget*
komedie i 5 akter
av Ludvig Holberg,
Til Sæters
- 5.3. *Pariserdrengen,*
Intrigerne
- 9.3. *En Nat i Roeskilde* (Une chambre à deux lits)
vaudeville-spøk i 1 akt
av Ch.V. Varin og Charles Lefèvre
omsett av Hans Christian Andersen,
Jeppe paa Bjerget
- 12.3. *En Nat i Roeskilde,*
Abekatten
- 16.3. *Abekatten*
Aprilsnarrene eller Intrigen i Skolen
- 21.3. *Slægtningerne*
vaudeville i 1 akt
av H. T. (Henriette Nielsen),
Den reisende Student
vaudeville i 2 akter
av L. Schneider
- 23.3. *Slægtningerne,*
Den reisende Student
- 30.3. *Slægtningerne,*
Hans og Trine
deklamatorisk spøk
av Poul Møller,
Intrigerne
- 6.4. *Advokatens Datter,*
Slægtningerne
- 11.4. *Gabrielle de Belle-Isle*
drama i 5 akter
av Alexandre Dumas
omsett av Thomas Overskou
- 21.4. *Gjenboerne*
vaudeville-komedie i 3 akter
av C. Hostrup
- 25.4. *Gabrielle de Belle-Isle*
- 30.4. *Ægtemandens Repræsentant*
vaudeville i 1 akt
av Erik Bøgh,
Rataplan eller Den lille Tambour
- 18.5. *Jeppe paa Bjerget,*
Til Sæters
- 25.5. *Slægtningerne,*
List og Phlegma
- 1.6. *Kvækeren og Danserinden,*
Abekatten
- 30.7. *Kjærlighed paa Flasker,*
Den reisende Student
- 10.8. *Pariserdrengen,*
Rataplan eller Den lille Tambour
- 17.8. *Guldkorset,*
Ægtemandens Repræsentant

Speleåret 1851-52 (frå nov: H. Ibsen)

- 2.10. *Fjeldeventyret*
syngespel i 2 akter
av Henrik Anker Bjerregaard
musikk av Waldemar Thrane
+ prolog
- 8.10. *Fjeldeventyret*
+ prolog
- 12.10. *Fjeldeventyret*
+ prolog
- 15.10. *Don Juan af Østerrig*
skodespel i 5 akter
av Casimir Delavigne
omsett av Carl Borgegaard
- 19.10. *Familien Riquebourg*
drama i 1 akt
av Eugène Scribe
omsett av J. L. Heiberg,
Michel Perrin eller Politispionen uden at vide det
vaudeville i 2 akter
av A.H.J. Mélesville og Charles Duveyrier
omsett av Thomas Overskou
- 22.10. *Familien Riquebourg,*
Michel Perrin eller Politispionen uden at vide det
- 26.10. *Don Juan af Østerrig*
- 29.10. *Bonden som Dommer*(El alcade de Zalamea)
skodespel i 5 akter
av Calderon de la Barca
omarb. av Callot d'Herbois
omsett av Niels Thorup Bruun
- 31.10. *Coliche*
lystspel 1 akt
av Nicolas P. Duport og Paul Foucher
omsett av J. L. Heiberg,
Fjeldeventyret
- 2.11. *Bonden som Dommer*
- 5.11. *Coliche,*
Kjærligheds Drømme
vaudeville i 2 akter
av Eugène Scribe og Casimir Delavigne
omsett av J. L. Heiberg
- 9.11. *Coliche,*
Kjærligheds Drømme
- 12.11. *Ægtemandens Repræsentant,*
Slægtningerne
- 14.11. *Abekatten*
+ tableau, korsong
- 16.11. *Frieren og hans Ven* (L'ami Grandet)
lystspel i 3 akter
av Jacques Ancelot og de Comberousse
omsett av Carl Borgegaard,
Den graa Paletot
vaudeville i 1 akt
av Erik Bøgh
- 17.11. *Til Sæters*
+ prolog (av H. Ibsen)
- 19.11. *Frieren og hans Ven,*
Den graa Paletot
- 23.11. *Paul Clifford*
skodespel i 2 akter
av A.H.J. Mélesville og Charles Duveyrier
omsett av Carl Borgegaard,
To Naboer
vaudeville-bagatell i 1 akt
av Erik Bøgh
- 26.11. *Paul Clifford,*
To Naboer
- 30.11. *Ægtemandens Repræsentant,*
Slægtningerne
- 3.12. *Chevalier de Grignon*
komedie i 2 akter
av A.H.J. Mélesville,
Tre for Een
vaudeville i 1 akt
av Erik Bøgh
- 7.12. *Chevalier de Grignon,*
Tre for Een
- 12.12. *Frieren og hans Ven,*
En Søndag paa Amager
vaudeville i 1 akt
av Johanne Luise Heiberg
- 14.12. *Enkens Mand,*
En Søndag paa Amager

- 17.12. *Enkens Mand,*
En Søndag paa Amager
- 21.12. *Bonden som Dommer,*
To Naboer
- 26.12. *Den politiske Kandestøber*
komedie i 5 akter
av Ludvig Holberg,
Narret April
vaudeville-bagatell i 1 akt
av Erik Bøgh
- 28.12. *Tre for Een,*
En Mand paa Kast eller Et sælsomt Lotteri
lystspil i 1 akt
av Ignaz Friedrich Castelli,
En Søndag paa Amager
- 2.1. *Julegjæsten*
lystspil i 3 akter
av Claus Pavels Riis
+ prolog med kor
- 4.1. *Intrigerne,*
En Mand paa Kast eller Et sælsomt Lotteri,
Tordenskjold
- 7.1. *Julegjæsten,*
Den graa Paletot
- 11.1. *Frøken de Bois-Robert*
komedie i 2 akter
av N. Fournier,
Tordenskjold
- 14.1. *Frøken de Bois-Robert,*
Tordenskjold
- 18.1. *Man kan hvad man vil,*
Julegjæsten
- 21.1. *Man kan hvad man vil,*
Julegjæsten
- 25.1. *Nei,*
Lises Halvstøvler
lystspil i 1 akt
av Laurencin, L. Desvergers og G. Vaëz
omsett av C. Hvid,
Narret April
- 28.1. *Nei,*
Lises Halvstøvler,
Narret April
- 1.2. *Charlotte Corday*
drama i 3 akter
av Francis Ponsard,
To Naboer
- 4.2. *Charlotte Corday,*
To Naboer
- 6.2. *Den første Jøde*
lystspil med sanger i 3 akter
av "En Bergenser" (C. R. Hansson)
musikken arr. av Ferdinand G. Schediwy
+ prolog
- 8.2. *Familie-Kjærlighed*
dansk vaudeville i 1 akt,
En Indtagende Ægteemand
komedie i 1 akt
av Ph. Fr. Dumanoir og Lefargue,
Rataplan eller Den lille Tambour
- 11.2. *Familie-Kjærlighed,*
En Indtagende Ægteemand,
Rataplan eller Den lille Tambour
- 13.2. *Den første Jøde,*
+ prolog
- 15.2. *Den første Jøde,*
List imod List eller Henrik og Pernille
- 18.2. *Den første Jøde,*
List imod List eller Henrik og Pernille
- 22.2. *Den skinsyge Kone*
komedie i 5 akter
av George Colman og David Garrick
omsett av N. V. Dorph
- 23.2. *Jeppe paa Bjerget,*
En Nat i Roeskilde
- 25.2. *Den skinsyge Kone*
- 29.2. *Michel Perrin eller Politispionen uden at vide det,*
Abekatten
- 3.3. *Tonietta*
romantisk lystspil i 4 akter
av Henrik Hertz
- 5.3. *Charlotte Corday,*
Slægtningerne
- 7.3. *Tonietta*

- 10.3. *Gabrielle de Belle-Isle*
- 14.3. *Gabrielle de Belle-Isle*
- 17.3. *Michel Perrin eller Politispionen uden at vide det, Abekatten*
- 21.3. *Søstrene paa Kinnekullen*
dramatisk eventyr i 3 akter
av Carsten Hauch,
Kostgjænger
- 24.3. *Pariserdrengen, Den reisende Student*
- 28.3. *Kostgjænger, Søstrene paa Kinnekullen*
- 31.3. *Kjærligheds Drømme, Soldaterløier*
songspel i 1 akt
av C. Hostrup
- 12.4. *Axel og Valborg*
sørgespel i 5 akter
av Adam Oehlenschläger
- 14.4. *Naar Damer føre Krig (Bataille des dames)*
lystspel i 3 akter
av Eugène Scribe og Ernest Legouvé
omsett av Poul Chievitz,
Soldaterløier
- 25.4. *En ubekjendt Beskytter*
lystspel i 1 akt
av Eugène Scribe
omsett av L. Hoff,
Emilies Hjertebanken, Overraskelser (Les Surprises)
lystspel i 1 akt
av Eugène Scribe
omsett av J. Davidsen,
Supplicanten
- 2.5. *Formyndersken*
lystspel i 3 akter
av Eugène Scribe og Nicolas P. Duport,
De to Ægtemænd
lystspel i 1 akt
av Eugène Scribe og Antoine F. Varner
omsett av C. N. Rosenkilde
- 18.5. *Jeppe paa Bjerget, Til Sæters*
- 23.5. *Den graa Paletot, Ja, Overraskelser, Emilies Hjertebanken*
- 25.5. *Slægtningerne, List og Phlegma*
- 31.5. *Den graa Paletot, Overraskelser, En Søndag paa Amager*
- 1.6. *Kvækeren og Danserinden, Abekatten*
- 6.6. *Malvina eller Inclinationspartiet*
komedie i 2 akter
av Eugène Scribe,
Adolph og Henriette (Indiana et Charlemagne)
dramatisk spøk
av Ph. Fr. Dumanoir og J.F.A. Bayard
omsett av A. L. Arnesen
- 9.7. *Ægtemandens Repræsentant, Soldaterløier*
- 18.7. *Brødrene Foster, Til Sæters*
- 1.8. *Axel og Valborg*
- 8.8. *En Søndag paa Amager, + komisk-musikalsk qvodlibet*
- 22.8. *Emilies Hjertebanken, Søstrene paa Kinnekullen*

Speleåret 1852-53 (Henrik Ibsen)

- 6.10. *Dragedukken*
syngespel i 4 akter
av Enevold de Falsen
musikk av F.L. Kunzen
- 10.10. *Dragedukken*
- 13.10. *Den Ærgjærrige*
komedie i 5 akter
av Eugène Scribe

- 17.10. *Den Ærgjærrige*
- 20.10. *Naar Damer føre Krig,*
Den hemmelige Lidenskab (Pas de fumée sans feu)
vaudeville i 1 akt
av J.F.A. Bayard
omsett for Det norske Theater
- 24.10. *Naar Damer føre Krig,*
Den hemmelige Lidenskab
- 27.10. *For ti Aar siden*
lystspel i 2 akter
av A. Buntzen
omsett av J. L. Heiberg,
Soldaterløier
- 29.10. *Anna Kolbjørnsdatter*
skodespel i 3 akter med songar og kor
av Rolf Olsen
musikk av forskjellige komponistar,
Den hemmelige Lidenskab
- 31.10. *For ti Aar siden,*
Soldaterløier
- 3.11. *Anna Kolbjørnsdatter,*
De to Ægtemænd
- 7.11. *Anna Kolbjørnsdatter,*
De to Ægtemænd
- 10.11. *Lises Halvstøvler,*
Den skjønneste Dag i Livet
vaudeville i 2 akter
av Eugène Scribe og Antoine F. Varner
omsett av J. L. Heiberg
- 14.11. *Den skjønneste Dag i Livet,*
Lises Halvstøvler,
Den hemmelige Lidenskab
- 17.11. *Charlotte Corday,*
Slægtningerne
- 21.11. *Henrik den Femtes Ungdom*
lystspel i 3 akter
av Alexandre Duval
omsett av Niels Thorup Bruun,
Tordenskjold
- 24.11. *Henrik den Femtes Ungdom,*
Tordenskjold
- 28.11. *Pariserdrengen,*
En Søndag paa Amager
- 1.12. *Pariserdrengen,*
En Søndag paa Amager
- 5.12. *Handsken og Viften*
komedie i 3 akter
av J.F.A. Bayard og Thomas Sauvage,
Tre for Een
- 8.12. *Handsken og Viften,*
Tre for Een
- 10.12. *De Uadskillelige*
vaudeville i 1 akt
av J. L. Heiberg,
Søstrene paa Kinnekullen
- 12.12. *Charlotte Corday,*
De Uadskillelige
- 15.12. *Charlotte Corday,*
De Uadskillelige
- 19.12. *Et Vidne*
originalt skodespel i 2 akter
anonymt (Magdalene Thoresen),
Slægtningerne
- 22.12. *Aprilsnarrene eller Intrigen i Skolen,*
Søstrene paa Kinnekullen
- 26.12. *Et Vidne,*
Michel Perrin eller Politispionen uden at vide det
- 29.12. *Don Cæsar de Bazan*
drama i 5 akter
av Ph. Fr. Dumanoir og Adolphe Dennery
omsett av N. C. L. Abrahams
- 2.1. *Sancthansnatten*
eventyrkomedie i 3 akter med prolog
av Henrik Ibsen
- 5.1. *Sancthansnatten,*
En Søndag paa Amager
- 9.1. *Æren tabt og vunden*
skodespel i 3 handlingar
av Carsten Hauch,
Aprilsnarrene eller Intrigen i Skolen
- 12.1. *Æren tabt og vunden,*
Aprilsnarrene eller Intrigen i Skolen

- 14.1. *Et Vidne,*
List imod List eller Henrik og Pernille,
Marie eller Anger og Tilgivelse,
vaudeville i 1 akt
av Emile Moreau og Delacour
omsett av ein bergensar
- 16.1. *Formyndersken,*
Marie eller Anger og Tilgivelse
- 19.1. *Formyndersken,*
Marie eller Anger og Tilgivelse
- 23.1. *Haarpidsk og Kaarde, eller Fredrik Wilhelm*
den førstes Hof
historisk lystspel i 5 akter
av Carl Gutzkow
omsett av Andreas Munch
- 26.1. *Haarpidsk og Kaarde, eller Fredrik Wilhelm*
den førstes Hof
- 28.1. *Huldrens Hjem*
skodespel i 3 akter med songar og kor
av P. A. Jensen
+ deklamasjon
- 30.1. *Huldrens Hjem,*
List imod List eller Henrik og Pernille
- 2.2. *Huldrens Hjem,*
List imod List eller Henrik og Pernille
- 6.2. *Don Cæsar de Bazan*
- 7.2. *Jacob von Thyboe eller Den stortalende Soldat*
komedie i 5 akter
av Ludvig Holberg,
Adolph og Henriette
- 9.2. *Don Cæsar de Bazan*
- 13.2. *Jacob von Thyboe eller Den stortalende Soldat,*
Abekatten
- 16.2. *Et Reiseeventyr*
original vaudeville i 1 akt
av A. L. Arnesen,
En ubekjendt Beskytter,
Adolph og Henriette
- 20.2. *Et Reiseeventyr,*
Den første Kjærlighed,
Adolph og Henriette
- 23.2. *Jacob von Thyboe eller Den stortalende Soldat,*
Abekatten
- 25.2. *Den unge Gudmoder (La marraine)*
vaudeville i 1 akt
av E. Scribe, J.P. Lockroy og Chabot de Bouin
omsett av J. Davidsen og Borre,
Misforstaaelse paa Misforstaaelse
originalt lystspel i 1 akt
av Thomas Overskou,
Soldaterløier
- 27.2. *Den unge Gudmoder,*
Donna Clara,
Michel Perrin eller Politispionen uden at vide det
- 2.3. *Den unge Gudmoder,*
Donna Clara,
Michel Perrin eller Politispionen uden at vide det
- 6.3. *Hr. Grylle og hans Viser*
vaudeville i 2 akter
av Erik Bøgh (intrige etter M. Théaulon),
Misforstaaelse paa Misforstaaelse,
Til Sæters
- 9.3. *Hr. Grylle og hans Viser,*
Den første Kjærlighed,
Til Sæters
- 11.3. *Hr. Grylle og hans Viser,*
Skjæbnens Vilje (Si Dieu le veut)
lystspel i 3 akter
av J.F.A. Bayard og Biéville
omsett av C. R. Hansson
- 13.3. *Hovmesteren i Knibe,*
Søstrene paa Kinnekullen
- 16.3. *Til Sæters,*
Søstrene paa Kinnekullen
- 18.3. *Frieren og hans Ven,*
Rataplan eller Den lille Tambour
- 28.3. *Anna Kolbjørnsdatter,*
De Uadskillelige
- 30.3. *Catharina Howard*
drama i 5 akter
av Aleandre Dumas
- 6.4. *Don Cæsar de Bazan,*
Soldaterløier

- 10.4. *Catharina Howard*
- 13.4. *Kong Renés Datter*
lyrisk drama i 1 akt
av Henrik Hertz,
Feltgiftermålet (Le mariage au tambour)
lystspel i 3 akter med songar og kor
av Adolphe de Leuven og Léon Brunswick
omsett av N. A. Colban
- 15.4. *Kongedatterens Bøn*
dramatisk diktning i 1 akt
av anonym (Magdalene Thoresen),
Æren tabt og vunden
+ kor og tablå
- 17.4. *Kongedatterens Bøn,*
Æren tabt og vunden
+ kor og tablå
- 20.4. *Emigranten og hans Datter eller Frøken de la*
Seiglière (Mademoiselle de la Seiglière)
skodespel i 4 akter
av Jules Sandeau
omsett av Th. Glückstad,
Recensenten og Dyret
vaudeville i 1 akt
av J. L. Heiberg
- 25.4. *Kong Renés Datter,*
Afskeden
utdrag av Frithjofs Saga
av Esaias Tegnér
omsett av H. Foss,
Recensenten og Dyret
- 1.5. *Chevalier de St. Georges*
drama i 3 akter
av A.H.J. Mélesville og R. de Beauvoir
omsett av Colban,
Fuglen i Pæretreet
dram. bagatell i 1 akt med songar og kor
av Hans Christian Andersen
- 6.5. *Frøken de Bois-Robert,*
Hovmesteren i Knibe
+ korsong og tablå
- 16.5. *Axel og Valborg*
- 22.5. *Guldkorset,*
Recensenten og Dyret
- 28.5. *Den Gamle*
lystspel i 1 akt
av Henry Murger
omsett av Carl Borggaard,
Nei,
Misforstaaelse paa Misforstaaelse
- 17.7. *Babiolo og Jablot*
lystspel i 2 akter
av Eugène Scribe og Joseph Xavier
omsett av Thomas Overskou,
Efterskriften
lystspel i 1 akt
av Frantz von Holbein
omsett av J. Liebe,
Ja
vaudevillemonolog
av J. L. Heiberg
- 24.7. *Kong Salomon og Jørgen Hattemager*
vaudeville i 1 akt
av J. L. Heiberg,
Educatiousraaden,
Ja
- 28.7. *Kvækeren og Danserinden,*
Michel Perrin eller Politispionen uden at vide det
- 31.7. *Valeur & Compagnie* (Moirod & Compagnie)
lystspel i 1 akt
av Bayard og Devorme (= A.J. de Vailly)
omsett av N. V. Dorph,
Hr. Grylle og hans Viser
- 7.8. *Indkvarteringen*
lystspel i 1 akt
av Henrik Hertz,
Anna Kolbjørnsdatter
- 14.8. *Recensenten og Dyret,*
Supplicanten,
Soldaterløier

Speleåret 1853-54 (Henrik Ibsen)

- 5.10. *Pak!*
lystspel i 5 akter
av Thomas Overskou
+ prolog (av Henrik Ibsen)
- 9.10. *Pak!*
+ prolog (av Henrik Ibsen)

- 12.10. *Skjæbnens Vilje,*
Naar Kjærlighed kjølner
vaudeville i 1 akt
av Laurencin og St. Michel
omsett av J. Balling
- 16.10. *Embedsiver eller Hr og Fru Møller*
(Un château de cartes)
lystspel i 3 akter
av J.F.A. Bayard
omsett av F. L. Høedt,
Slægtningerne
- 19.10. *Embedsiver eller Hr og Fru Møller,*
Slægtningerne
- 21.10. *Advokatens Datter,*
Slægtningerne
- 23.10. *Advokatens Datter,*
Naar Kjærlighed kjølner
- 26.10. *Advokatens Datter,*
Dagen før Slaget ved Marengo
(Carmagnole ou Les Français sont des farceurs)
syngestykke i 1 akt
av M. Théaulon, P.J.B. Deforges og J.R. Jaime
omsett av J. L. Heiberg
musikk av Løvenskjold
- 30.10. *Katharina Howard*
- 2.11. *Katharina Howard*
- 4.11. *Henrik den Femtes Ungdom,*
Skuespillerinden
lystspel i 1 akt
av N. Fournier
omsett av Andreas Isachsen
- 6.11. *Feltgiftermålet,*
Skuespillerinden
- 6.11. *Feltgiftermålet,*
Skuespillerinden
- 13.11. *Emigranten og hans Datter* + deklamasjon
- 16.11. *Emigranten og hans Datter* + deklamasjon
- 18.11. *Den gode Tone*
skodespel i 4 akter
av Karl Töpfer,
Skuespillerinden
- 20.11. *Den gode Tone,*
Fuglen i Pæretreet
- 23.11. *Den gode Tone,*
Fuglen i Pæretreet
- 27.11. *En fattig Piges Dagbok*
skodespel i 2 akter
omsett frå engelsk,
Dagen før Slaget ved Marengo
- 30.11. *En fattig Piges Dagbok,*
Huldrebakken
songspel på rima vers i 1 akt
av Erik Bøgh
- 2.12. *Naar Kjærlighed kjølner,*
Sladderkjærringen
- 4.12. *Rafaele*
drama i 5 akter
av Ernst Raupach
omsett av Andreas Isachsen,
Ja
- 7.12. *Rafaele,*
Ja
+ song
- 11.12. *Huldrebakken,*
Sladderkjærringen,
Kunstnerliv eller Den Ene arbeidet, den Anden
Lønnen
vaudeville i 1 akt
av Thomas Overskou
- 14.12. *Hvor hun kan lyve,*
lystspel i 1 akt
av Roderich Benedix,
Kunstnerliv eller Den Ene arbeidet, den Anden
Lønnen,
Sladderkjærringen
- 16.12. *Hr. Grylle og hans Viser,*
Hvor hun kan lyve,
Recensenten og Dyret
- 18.12. *Lykkens Omveie*
vaudeville i 2 akter
av J. Nestroys tyske bearb. av fransk orig.,
Hvor hun kan lyve
- 26.12. *Søstrene paa Kinnekullen,*
Kong Salomon og Jørgen Hattemager

- 28.12. *Gjenboerne,*
Under Laas og Lukke
- 2.1. *Kjæmpehøien*
dramatisk digtning i 1 akt
av Henrik Ibsen,
Jacob von Thyboe eller Den stortalende Soldat
- 4.1. *Et Ægteskab ved Hoffet* (Comtesse de Chamilly)
drama i 4 akter
av Jacques Ancelot,
Dagen før Slaget ved Marengo
- 8.1. *Rafaele,*
Supplicanten
- 11.1. *Rafaele,*
Ja
- 15.1. *Nei,*
For Evig eller Medicin mod en Elskovsrus
- 18.1. *Lykkens Omveie*
For Evig eller Medicin mod en Elskovsrus
- 20.1. *Embedsiver eller Hr og Fru Møller,*
Ægtemandens Repræsentant
- 22.1. *Et Ægteskab ved Hoffet,*
Ægtemandens Repræsentant
- 25.1. *Et Ægteskab ved Hoffet*
Ægtemandens Repræsentant
- 29.1. *Chevalier de St. Georges,*
Jomfruen
vaudeville i 1 akt
av Erik Bøgh
- 1.2. *Chevalier de St. Georges,*
Jomfruen
- 3.2. *En Bonde i vore Dage*
lystspel i 1 akt
av Emile Souvestre,
Den reisende Student,
Indkvarteringen
- 5.2. *En Bonde i vore Dage,*
Kjærligheds Drømme,
Indkvarteringen
- 8.2. *En Bonde i vore Dage,*
Kjærligheds Drømme,
Indkvarteringen
- 12.2. *Scheik Hassan*
lystspel i 3 akter
av Henrik Hertz,
Kong Salomon og Jørgen Hattemager
- 15.2. *Scheik Hassan,*
Kong Salomon og Jørgen Hattemager
- 17.2. *Scheik Hassan,*
Et enfoldigt Pigebrud
vaudeville i 2 akter
av Erik Bøgh
- 19.2. *Den Gamle,*
Et enfoldigt Pigebrud,
Valeur & Compagnie
- 22.2. *Den Gamle,*
Et enfoldigt Pigebrud,
Valeur & Compagnie
- 26.2. *Den unge Hovmesterinde*
lystspel i 1 akt
av Eugène Scribe og Nicolas P. Dupont
omsett av J. L. Heiberg,
Gjenboerne
- 1.3. *Den unge Hovmesterinde,*
Gjenboerne
- 5.3. *Richard Savage eller De to Kroner*
lystspel i 1 akt
av Emile Moreau
omsett av Christian Hvid,
Keiserindens Fanger,
De Uadskillelige
- 8.3. *Richard Savage eller De to Kroner,*
Keiserindens Fanger,
De Uadskillelige
- 10.3. *Indkvarteringen*
En Komædie
lystspel i 3 akter
av Johan Jolin
omsett av Johs. Brun
- 12.3. *Hr. Grylle og hans Viser,*
En Komædie
- 15.3. *En Komædie,*
Soldaterløier
- 19.3. *Adrienne Lecouvreur*
drama i 5 akter
av Eugène Scribe og Ernest Legouvé
omsett av Magdalene Thoresen
- 22.3. *Den unge Hovmesterinde,*
En Søndag paa Amager
- 24.3. *Tre for Een,*
En fattig Pikes Dagbok,
Jomfruen

- 26.3. *Adrienne Lecouvreur*
- 29.3. *Fjorten Dage efter Sigt*
lystspel i 1 akt
av Demerson og Louis Angely
omsett av J. Prom,
Berthas Klaver
lystspel i 1 akt
av Théodore Barrière og Jules Lorin
Musikk av Cauder,
Dagen før Slaget ved Marengo
- 2.4. *Djævelens Memoirer*
drama i 3 akt
av Etienne Vincent Arago + Paul Vermond
omsett av C. A. Colban,
En Bonde i vore Dage
- 28.7. *Hr. Grylle og hans Viser,*
Et enfoldigt Pigebarn
- 13.8. *Skuespillerinden,*
Tordenskjold,
Soldaterløier
- 16.8. *Henrik den Femtes Ungdom,*
Nei
- 28.8. *Chevalier de St. Georges*
+ korsong, tablå
- 20.9 *Intrigerne,*
Julegjæsten (utdrag),
Den Tredje
vaudeville i 1 akt
av C. Hostrup + song
- 18.10. *Et Mageskifte,*
Et enfoldigt Pigebarn
- 20.10. *Dronning Marguerites Noveller*
lystspel i 5 akter
av Eugène Scribe og Ernest Legouvé
omsett av F. L. Høedt
- 22.10. *Dronning Marguerites Noveller*
- 25.10. *Dronning Marguerites Noveller*
- 29.10. *Kvindens Vaaben eller En Kamp i Kjærlighed*
(jf. *Naar Damer fører Krig*),
Den Tredje
- 1.11. *Berthas Klaver,*
Kvindens Vaaben eller...
- 3.11. *Charlotte Corday,*
Aprilsnarrene eller Intrigen i Skolen
- 5.11. *Charlotte Corday,*
Aprilsnarrene eller Intrigen i Skolen
- 8.11. *Charlotte Corday,*
Aprilsnarrene eller Intrigen i Skolen
- 12.11. *Et keiserligt Indfald eller Impromptugiftermaalet*
lystspel i 2 akter
av Anicet og Ph. Fr. Dumanoir
omsett av N. M. Aalholm,
Dagen før Slaget ved Marengo
+ song
- 15.11. *Et keiserligt Indfald eller Impromptugiftermaalet,*
Dagen før Slaget ved Marengo

Speleåret 1854-55 (Henrik Ibsen)

- 4.10. *Mester og Lærling*
romantisk songspel i 5 akter
av C. Hostrup
- 8.10. *Mester og Lærling*
- 11.10. *De Uafhængige*
lystspel i 3 akter
av Eugène Scribe
omsett av J. L. Heiberg,
Jomfruen
- 15.10. *Berthas Klaver,*
Et Mageskifte
lystspel i 1 akt
av Thomas Overskou
- 17.11. *De Deporterede*
skodespel i 3 akter
av Henrik Hertz,
Adolph og Henriette
- 19.11. *De Deporterede,*
Adolph og Henriette
- 22.11. *De Deporterede,*
Adolph og Henriette
- 26.11. *Adrienne Lecouvreur*
- 29.11. *Adrienne Lecouvreur*
- 1.12. *Et Vidne,*
Abekatten

- | | | | |
|--------|--|-------|---|
| 3.12. | <i>Et Vidne,
Abekatten</i> | 2.2. | <i>Nei,
Dobbeltgjængerens
dramatisk spøk i 1 akt
af Andreas Isachsen,
Abekatten</i> |
| 6.12. | <i>Et Vidne,
Abekatten</i> | | |
| 10.12. | <i>Regentens Datter (La fille du regent)
skodespel i 5 akter
av Alexandre Dumas
omsett frå svensk av Andreas Isachsen</i> | 4.2 | <i>Han er af god Familie,
Dobbeltgjængerens</i> |
| 13.12. | <i>Regentens Datter</i> | 8.2. | <i>Han er af god Familie,
Ja</i> |
| 15.12. | <i>Han er af god Familie (Un fils de famille)
syngestykke i 3 akter
av J.F.A. Bayard og Biéville
omsett av Jacob Davidsen + Adolph Recke</i> | 9.2. | <i>Hjertet og Pengene (Le coeur et la dot)
lystspel i 5 akter
av Félicien Mallefille
omsett av Th. Glückstad</i> |
| 26.12. | <i>Mester og Lærling</i> | 11.2. | <i>Berthas Klaver,
En Søndag paa Amager,
Adolph og Henriette</i> |
| 29.12. | <i>Et Mageskifte,
Han er af god Familie</i> | 18.2. | <i>Hjertet og Pengene</i> |
| 2.1. | <i>Fru Inger til Østeraad
historisk drama i 5 akter
av Henrik Ibsen</i> | 19.2. | <i>En italiensk Straahat
(Un chapeau de paille d'Italie)
lystspel i 5 akter med song og kor
av Marc Michel og Eugène Labiche</i> |
| 5.1. | <i>Indkvarteringen,
Michel Perrin eller Politispionen uden at vide det</i> | 21.2. | <i>En italiensk Straahat</i> |
| 7.1. | <i>Fru Inger til Østeraad</i> | 25.2. | <i>En italiensk Straahat</i> |
| 10.1. | <i>Han er af god Familie,
Emilies Hjertebanken</i> | 28.2 | <i>Michel Perrin eller Politispionen uden at vide det,
Rataplan eller Den lille Tambour</i> |
| 14.1. | <i>Adrienne Lecouvreur</i> | 2.3. | <i>Potemkin (Die Günstlinge)
drama i 5 akter
etter Charlotte Birch-Pfeiffer</i> |
| 17.1. | <i>Adrienne Lecouvreur</i> | 4.3. | <i>Potemkin</i> |
| 21.1. | <i>Skomageren og Grevinden
syngestykke i 3 akter
av J.H.V. Saint-Georges og A. de Leuven
omsett av Thomas Overskou,
Emilies Hjertebanken</i> | 7.3. | <i>Potemkin</i> |
| 24.1. | <i>Skomageren og Grevinden,
Emilies Hjertebanken</i> | 11.3. | <i>Ude og Hjemme (Le mari à la campagne)
lystspel i 3 akter
av J. F. A. Bayard og A. J. de Vailly
omsett av A. L. Arnesen,
Rataplan eller Den lille Tambour</i> |
| 28.1. | <i>Frøknerne i St. Cyr</i> | 14.3. | <i>Ude og Hjemme,
Den Tredje</i> |
| 31.1. | <i>Frøknerne i St. Cyr</i> | 16.3. | <i>Embedsiver eller Hr og Fru Møller,
Hr. Grylle og hans Viser</i> |

- 18.3. *Han skyder sin Kone*
vaudeville i 1 akt
av Adolph Recke,
Hr. Grylle og hans Viser
- 21.3. *Embedsiver eller Hr og Fru Møller,*
Min Lykkestjerne
lystspel 1 akt av Eugène Scribe
omsett av Th. Glückstad
- 25.3. *Misforstaaelse paa Misforstaaelse,*
Min Lykkestjerne,
Aprilsnarrene eller Intrigen i Skolen
- 28.3. *Donna Clara,*
Skomageren og Grevinden
- 30.3. *Min elskedes Portræt*
vaudeville i 1 akt
av Feldman,
Skuespillerinden,
Recensenten og Dyret
- 9.4. *Drøm og Daad*
romantisk lystspel i 4 akter
av C. Hostrup
- 11.4. *Lykkens Omveie,*
Syv militære Piger
(Les jolis soldats)
vaudeville i 1 akt
av Francis, A. Dartois og Marie Théaulon
tysk bearb ved Louis Angely
omsett av J. L. Heiberg
- 18.4. *Don Cæsar de Bazan,*
Kusine Lotte
vaudeville i 1 akt
av Christian Wengel
- 22.4. *Donna Clara,*
Feltgiftermålet
- 25.4. *Drøm og Daad*
- 29.4. *Haarpidsk og Kaarde*
- 2.5. *Scheik Hassan,*
Hr. Money
original vaudeville i 1 akt
av (Magdalene Thoresen)
- 6.5. *Den Gamle,*
Hr. Money,
Recensenten og Dyret
- 13.5. *Nei,*
Den unge Hovmesterinde,
Ja
- 17.5. *Tordenskjold*
+ prolog og kor
- 20.5. *Kusine Lotte,*
Hr. Money,
Rataplan eller Den lille Tambour
- 24.5. *Elverhøi*
romantisk skodespel i 5 akter
av J. L. Heiberg
- 28.5. *En italiensk Straahat*
- 5.8. *Intrigerne,*
En Søndag paa Amager
- 12.8. *En italiensk Straahat*
- 19.8. *En Aften paa Giske*
historisk skodespel i 1 akt
av A. Munch

Speleåret 1855-56 (Henrik Ibsen)

- 30.9. *Livet i Skoven* (As you like it)
romantisk lystspel i 5 akter
etter W. Shakespeare
omsett av Sille Beyer
- 3.10. *Livet i Skoven*
- 7.10. *Ude og Hjemme,*
Skatten eller Staa ikke paa Lur!
syngestykke i 1 akt
av François Benoît Hoffman
omsett av Niels Thorup Bruun
musikk av Etienne Nicolas Méhul
- 10.10. *Ude og Hjemme,*
Skatten eller Staa ikke paa Lur!
- 12.10. *Grev Saint-Germain* (Une présentation)
skodespel i 3 akter
av A. Francois og N. Fournier
omsett av Carl Borggaard,
Skatten eller Staa ikke paa Lur!
- 14.10. *Embedsiver eller Hr og Fru Møller,*
Rataplan eller Den lille Tambour

- 17.10. *Embedsiver eller Hr og Fru Møller, Rataplan eller Den lille Tambour*
- 24.10. *En Aften paa Giske, Skomageren og Grevinden*
- 26.10. *Fabrikanten* (Henri Hamelin)
skodespel i 3 akter
av Emile Souvestre
omsett av Sille Beyer,
Rataplan eller Den lille Tambour
- 28.10. *Grev Saint-Germain, Kusine Lotte*
- 31.10. *Grev Saint-Germain, Kusine Lotte*
- 4.11. *Halvdelen hver* (La part du diable)
romantisk songspel i 3 akter
av Eugène Scribe
omsett av Erik Bøgh
musikk av div. komponistar
- 7.11. *Halvdelen hver*
- 9.11. *Halvdelen hver*
- 11.11. *Hofnarren imod sin Vilje* (Le bouffon du prince)
lystspel i 2 akter
av A.H.J. Mélesville og Joseph Xavier
omsett av Thomas Overskou,
Tordenskjold
- 14.11. *Hofnarren imod sin Vilje, Tordenskjold*
- 18.11. *Drøm og Daad*
- 21.11. *Drøm og Daad*
- 23.11. *Et Parti Piquet*
lystspel i 1 akt
av N. Fournier og F.L.V. Meyer
omsett frå tysk av Johs. Brun,
Indkvarteringen, Et Reiseeventyr
- 25.11. *Et Parti Piquet, Indkvarteringen, Et Reiseeventyr*
- 28.11. *Et Parti Piquet, Indkvarteringen, Et Reiseeventyr*
- 2.12. *Debutantindens Fader* (Le père de la débutante)
komedie i 5 akter
av J.F.A. Bayard og Marie Théaulon
- 5.12. *Debutantindens Fader, Abekatten*
- 9.12. *Eventyr paa Fodreisen*
songspel i 4 akter
av C. Hostrup
- 12.12. *Eventyr paa Fodreisen*
- 14.12. *Han er af god Familie, Slægtningerne*
- 16.12. *Dronning Marguerites Noveller*
- 19.12. *Dronning Marguerites Noveller*
- 23.12. *Fabrikanten, Syv militære Piger*
- 26.12. *En italiensk Straahat*
- 27.12. *Halvdelen hver*
- 30.12. *Halvdelen hver*
- 2.1. *Gildet paa Solhaug*
skodespel i 3 akter
av Henrik Ibsen
musikkarr. av Ferdinand G. Schediwy,
Slægtningerne
- 4.1. *Gildet paa Solhaug, Slægtningerne*
- 6.1. *Eventyr paa Fodreisen*
- 9.1. *Fabrikanten, Syv militære Piger*
- 13.1. *Min Lykkestjerne, Søstrene paa Kinnekullen*
- 16.1. *Min Lykkestjerne, Søstrene paa Kinnekullen*
- 18.1. *Frieren og hans Ven, Soldaterløier*

- 20.1. *Gildet paa Solhaug, Søkadetterne iland*
vaudeville i 1 akt
av Henrik Wergeland (bearb. av Rolf Olsen)
musikk av Halfdan Kjerulf
- 23.1. *Gildet paa Solhaug, Søkadetterne iland*
- 27.1. *Donna Diana* (El desdén con el desdén)
lystspel i 4 akter
av Augustin Moreto
omsett av Carl Borgeard
- 30.1. *Donna Diana*
- 3.2. *Halvdelen hver*
- 4.2. *Talismanen*
musikalsk farse i 3 akter
av Johann Nestroy
omsett av Carl Borgeard
- 6.2. *Halvdelen hver*
- 10.2. *Talismanen*
- 13.2. *Talismanen*
- 15.2. *Paul Clifford, Kjæmpehøien* + diktframføring
- 17.2. *Paul Clifford, Hvor hun kan lyve*
- 20.2. *Paul Clifford, Soldaterløier*
- 22.2. *De Deporterede, Et Reiseeventyr*
- 24.2. *Svend Dyrings Hus*
romantisk tragedie i 4 akter
av Henrik Hertz
- 25.2. *Svend Dyrings Hus*
- 26.2. *Svend Dyrings Hus*
- 27.6. *Kusine Lotte, En Søndag paa Amager*
- 2.7. *Skomageren og Grevinden*
- 22.7. *Nei* + prolog

- 1.8. *Elverhøi* + prolog
- 3.8. *En Aften paa Giske, Jomfruen*
- 6.8. *Talismanen*
- 10.8. *Halvdelen hver*
- 15.8. *Abekatten, Slægtningerne*
- 17.8. *Eventyr paa Fodreisen*
- 24.8. *Gildet paa Solhaug*

Speleåret 1856-57 (Henrik Ibsen)

- 1.10. *Den Stundesløse*
komedie i 3 akter
av Ludvig Holberg,
Den Tredje
- 5.10. *Den Stundesløse, Den Tredje*
- 8.10. *Kvindens Vaaben eller En Kamp i Kjærlighed, De Uadskillelige*
- 12.10. *Svend Dyrings Hus*
- 15.10. *Svend Dyrings Hus*
- 19.10. *Han gaar paa Kommers*
(Einen Jux will er sich machen)
farse med song i 5 akter
av Johann Nestroy
omsett av Carl Borgeard
- 22.10. *Han gaar paa Kommers*
- 24.10. *Erasmus Montanus*
komedie i 5 akter
av Ludvig Holberg
- 26.10. *Erasmus Montanus*
- 29.10. *Erasmus Montanus*
- 2.11. *Dronning Marguerites Noveller*
- 5.11. *Dronning Marguerites Noveller*
- 9.11. *Embedsiver eller Hr og Fru Møller, Berthas Klaver*

- 12.11. *Embedsiver eller Hr og Fru Møller, Den sidste Nat* (Le bal du prisonnier)
vaudeville i 1 akt
av Guillard og Adrien Decourcelle
omsett av Adolph Recke
musikk av Hans Christian Lumbye
- 16.11. *Gabrielle de Belle-Isle*
- 19.11. *Gabrielle de Belle-Isle*
- 21.11. *En Landsbyhistorie* (Der Sonnwendthof)
folkeskodespel i 5 akter
av S. Hermann Mosenthal
omsett + songar av H.C. Andersen
- 23.11. *En Landsbyhistorie*
- 26.11. *En Landsbyhistorie*
- 30.11. *Væringerne i Miklagard*
tragedie i 5 akter
av Adam Oehlenschläger
- 3.12. *Væringerne i Miklagard*
- 7.12. *Mester og Lærling*
- 10.12. *Mester og Lærling*
- 12.12. *Et Glas Vand*
komedie i 5 akter
av Eugène Scribe
omsett av Thomas Overskou
- 14.12. *Et Glas Vand*
- 17.12. *Et Glas Vand*
- 21.12. *Fabrikanten, Den sidste Nat*
- 26.12. *En Landsbyhistorie*
- 28.12. *Halvdelen hver*
- 2.1. *Olaf Liljekrans*
romantisk drama i 1 akt
av Henrik Ibsen
musikk av Ferdinand G. Schediwy
- 4.1. *Olaf Liljekrans*
- 7.1. *Halvdelen hver*
- 11.1. *En ituslagen Kop*
vaudeville i 1 akt
”efter det Franske”,
Indkvarteringen, Ja
- 14.1. *Fabrikanten, En ituslagen Kop*
- 18.1. *Preciosa*
lyrisk drama i 4 akter
av Pius Alex Wolff,
omsett av C. J. Boye
- 21.1. *Preciosa*
- 23.1. *Preciosa*
- 25.1. *Min Lykkestjerne, Skatten, Emilies Hjertebanken*
- 28.1. *Min Lykkestjerne, Emilies Hjertebanken, Rataplan eller Den lille Tambour*
- 4.2. *Pak!*
- 8.2. *Gesandten*
lystspel i 2 akter
av Eugène Scribe og Casimir Delavigne
omsett av G. Schram,
Skatten
- 11.2. *Gesandten, Skatten*
- 13.2. *Den gode Tone, Soldaterløier*
- 15.2. *Ude og Hjemme, Hr. Grylle og hans Viser*
- 18.2. *Ude og Hjemme, Hr. Grylle og hans Viser*
- 21.2. *Emigranten og hans Datter*
- 25.2. *Emigranten og hans Datter*
- 1.3. *Frieren og hans Ven, Den sidste Nat*
- 4.3. *Frieren og hans Ven, Den sidste Nat*

- 6.3. *Pak!*
- 8.3. *Henrik den Femtes Ungdom, Nei*
- 11.3. *Embedsiver eller Hr og Fru Møller, Berthas Klaver*
- 15.3. *Henrik den Femtes Ungdom, Skuespillerinden*
- 18.3. *Henrik den Femtes Ungdom, Skuespillerinden*
- 30.3. *Charlotte Corday, En usleben Diamant*
vaudeville i 1 akt
av John Buckstone
omsett av Andreas Isachsen
- 22.3. *Michel Perrin eller Politispionen uden at vide..., En usleben Diamant*
- 25.3. *Jacob von Thyboe, Jomfruen*
- 28.3. *Jacob von Thyboe, Jomfruen*
- 29.3. *Halvdelen hver*
- 1.4. *Halvdelen hver*
- 3.4. *Fabrikanten, Slægtningerne*
+ epilog
- 13.4. *Jeppe paa Bjerget, Dagen før Slaget ved Marengo*
- 15.4. *Don Cæsar de Bazan*
- 19.4. *Don Cæsar de Bazan*
- 26.4. *En Brud ved Erobring (Par droit de conquête)*
lystspel i 3 akter
av Ernest Legouvé
omsett av Carl Borgeard
- 29.4. *En Brud ved Erobring*
- 3.5. *Poiriers Svigersøn (Le gendre de M. Poirier)*
lystspel i 4 akter
av Emile Augier og Jules Sandeau
omsett av Th. Glückstad
- 6.5. *Poiriers Svigersøn*
- 10.5. *Paul Clifford, Lazarilla eller Sangerinden med Sløret (La chanteuse voilée)*
syngestykke i 1 akt
av Eugène Scribe og Adolphe de Leuven
musikk av Rudolph Bay
omsett av Adolph Recke
- 17.5. *Anna Kolbjørnsdatter*
- 24.5. *Snyltegjæsten (Le gastronome sans argent)*
lystspel i 1 akt
av Eugène Scribe og Brulay
omsett av J. L. Heiberg,
Lazarilla
- 2.6. *I Alderdommen (Le village)*
lystspel i 1 akt
av Octave Feuillet
- 28.8. *Lazarilla, Ikke en Smule Jaloux*
vaudeville i 1 akt
av Laurencin og Lubize
+ diktopplesing
- 30.8. *En Lænke*
komedie i 5 akter
av Eugène Scribe
omsett av Thomas Overskou
- 6.9. *Ringeren i St. Paul*
drama i 5 akter med eit forspel
av M.T. Bouchardy

Speleåret 1857-58 (des: B. Bjørnson)

- 8.10. *Dronningen paa sexten Aar*
skodespel i 2 akter
av Jean Francois Alfred Bayard
omsett av Hans Christian Andersen
- 11.10. *Dronningen paa sexten Aar*
- 14.10. *Statsmand og Borger (Bertrand et Raton ou l'art de conspirer)*
komedie i 5 akter
av Eugène Scribe
omsett av Carl Borgeard

- 18.10. *Statsmand og Borger*
- 21.10. *Gesandten,
Gamle Minder (Les vieux péchés)*
vaudeville i 1 akt
av A.H.J. Mélesville et Ph. Fr. Dumanoir
omsett av P. Chiewitz og Adolph Recke
- 25.10. *Poiriers Svigersøn*
- 28.10. *Poiriers Svigersøn*
- 1.11. *Dominique*
komedie i 3 akter
av d'Epagny og Jean Henri Dupin
omsett av Thomas Overskou,
Lazarilla
- 4.11. *Dominique,
Lazarilla*
- 8.11. *Richard Savage eller De to Kroner,
Valeur & Compagnie,
Den sidste Nat*
- 29.11. *En Aften paa Giske,
Den reisende Student*
- 2.12. *En Aften på Giske,
Den reisende Student*
- 9.12. *Richard Savage eller De to Kroner,
Gamle Minder*
- 13.12. *Djævelens Memoirer*
- 16.12. *Djævelens Memoirer*
- 20.12. *Han bliver myndig*
lystspel i 2 akter
av Eduard von Bauernfeld,
Til Sæters
- 22.12. *Han bliver myndig,
Til Sæters*
- 27.12. *Julestuen,
Til Sæters*
- 30.12. *Julestuen,
Gamle Minder*
- 3.1. *Mellem Slagene*
drama i 1 akt
av Bjørnstjerne Bjørnson,
Til Sæters
- 7.1. *Mellem Slagene,
Den sidste Nat*
- 10.1. *Don Cæsar de Bazan*
- 14.1. *Gudbrandsdølerne*
drama i 4 handlinger
av Christian Monsen
- 17.1. *Gudbrandsdølerne*
- 22.1. *Gudbrandsdølerne,
Ikke en Smule Jaloux*
- 24.1. *Djævelens Memoirer*
- 28.1. *Farinelli*
lystspel i 3 akter med song og kor
av Deforges, Saint-Georges og de Leuven
omsett av J. L. Heiberg
- 31.1. *Farinelli*
- 3.2. *Et enfoldigt Pigebarn,
Ikke en Smule Jaloux*
- 5.2. *Gudbrandsdølerne,
Ikke en Smule Jaloux*
- 7.2. *Gudbrandsdølerne,
Ikke en Smule Jaloux*
- 10.2. *Den hemmelige Agent*
lystspel i 4 akter
av F. W. Hackländer
omsett av Bn (Bjørnstjerne Bjørnson)
- 15.2. *Intrigerne,
Valeur & Compagnie,
Til Sæters*
- 16.2. *Intrigerne,
Valeur & Compagnie,
Ikke en Smule Jaloux*
- 21.2. *En Kone, der springer ud af Vinduet,
Intrigerne
+ tablå*
- 26.2. *Farinelli*

- 28.2. *En Kone, der springer ud af Vinduet, I Alderdommen, Ikke en Smule Jaloux*
- 3.3. *I Alderdommen, Intrigerne, En Kone, der springer ud af Vinduet,*
- 5.3. *En Brud ved Erobring, Abekatten + tablå*
- 7.3. *Onkel*
lystspel i 3 akter
av Roderich Benedix,
En Kone, der springer ud af Vinduet
- 10.3. *En Kone, der springer ud af Vinduet, Onkel*
- 12.3. *Bedstefader Guerin*
skodespel i 2 akter
av Laurencin og de Cey
omsett av Christian Hvid,
Han bliver myndig
- 14.3. *En Lænke*
- 17.3. *En Lænke*
- 19.3. *Ringeren i St. Paul*
- 21.3. *Onkel, Abekatten*
- 24.3. *En Brud ved Erobring, Abekatten*
- 26.3. *Han er af god Familie, Damernes Ridder*
lystspel med song i 1 akt
av Eugène Labiche og Marc Michel
omsett av Th. Glückstad
+ deklamasjon
- 5.4. *Ringeren i St. Paul + prolog*
- 7.4. *Hvorledes man bygger Huse*
lystspel i 4 akter
av Charlotte Birch-Pfeiffer
- 11.4. *Ringeren i St. Paul + prolog*
- 14.4. *Ringeren i St. Paul + prolog*
- 18.4. *Bedstefader Guerin, Hvilken er den Rette?*
- 25.4. *Dronning Margareta*
tragedie i 5 akter
av Adam Oehlenschläger
- 5.5. *Ikke en Smule Jaloux + deklamasjon*
- 27.7. *Han bliver myndig + deklamasjon*
- 30.7. *Supplicanten, Til Sæters + deklamasjon*
- 6.8. *Harlequin som Marmorstatue*
komisk pantomime i 1 akt
+ tablå
- 26.8. *Ikke en Smule Jaloux*

Speleåret 1858-59 (Bj. Bjørnson)

- 8.10. *Lord William Russell*
historisk tragedie i 5 akter
av Andreas Munch
- 10.10. *Lord William Russell*
- 13.10. *Lord William Russell*
- 17.10. *O Oscar*
lystspel i 3 akter
av Eugène Scribe og Charles Duveyrier
omsett av H. Sødning,
Et Uhyre
farse med song i 1 akt
- 20.10. *O Oscar, Et Uhyre*
- 24.10. *Kongens Yndling*
skodespel i 4 akter
av Carsten Hauch
- 27.10. *Kongens Yndling*

- 31.10 *Bagtalelsens Skole*
komedie i 5 akter
av Richard B. Sheridan
omsett av N. V. Dorph
- 7.11. *Onkel,*
Et Uhyre
- 10.11. *Onkel,*
Af Asken og i Ilden
vaudeville i 1 akt
av Théodore Barrière
omsett av Erik Bøgh
- 14.11. *En liden Hex* (Die Grille)
folkekomedie i 5 akter med song og kor
av Charlotte Birch-Pfeiffer etter George Sands
roman ”La petite Fadette”
omsett av Adolph Recke og P. Aalborg
musikk av I. Bredal
- 17.11. *En liden Hex*
- 21.11. *En liden Hex*
- 24.11. *Et Uhyre,*
Kardinalens Breve
lystspel i to akter
av Rosier,
Gamle Minder
- 28.11. *Skikkelige Folk* (Les faux bons-hommes)
lystspel i 4 akter
av Théodore Barrière og C. Capendu,
omsett av H. P. Holst
- 1.12. *Skikkelige Folk*
- 5.12. *Dronning Margareta*
- 12.12. *Af Asken og i Ilden,*
To Aar efter Bryllupet eller Hvis er Skylden?
(La seconde année)
lystspel i 1 akt
av Eugène Scribe og A.H.J. Mélesville
omsett av ”en Ubekjendt”,
Gamle Minder
- 15.12. *Skikkelige Folk*
- 19.12. *Skikkelige Folk*
- 22.12. *Skikkelige Folk*
- 26.12. *Den hjemkomne Nabob*
komedie i 5 akter
av Thomas Morton
omsett av Niels Thorup Bruun
- 2.1. *Haakon Jarl*
tragedie i 5 akter
av Adam Oehlenschläger
- 5.1. *Haakon Jarl*
- 7.1. *Til Sæters,*
Gamle Minder
- 9.1. *Ikke en Smule Jaloux,*
Ildebrand i gamle Huse
vaudeville i 1 akt
etter det franske av Erik Bøgh,
Til Sæters
- 12.1. *Den hjemkomne Nabob*
- 16.1. *Den hjemkomne Nabob*
- 21.1. *Sladder*
skodespel i 3 akter
av Ph. Fr. Dumanoir,
Ildebrand i gamle Huse
- 23.1. *Ildebrand i gamle Huse,*
Slægtningerne,
Gamle Minder
- 26.1. *Sladder,*
Slægtningerne
- 30.1. *Hr. Grylle og hans Viser,*
Slægtningerne
- 4.2. *Hr. Grylle og hans Viser,*
Den sidste Nat
- 6.2. *Valeur & Compagnie,*
Hr. Grylle og hans Viser
- 9.2. *Veien til Ødelæggelse*
komedie i 5 akter
av Thomas Holcroft
omsett av Thomas Overskou
- 11.2. *Kongens Yndling,*
Syv Militære Piger

- 18.2. *Ser Jer i Speil* (Nimmt ein Exempel dran)
lystspel i 1 akt på rima vers
av Karl Töpfer
omsett av J. L. Heiberg
- 20.2. *Den hjemkomne Nabob*
- 23.2. *Kvindens Vaapen* (jf. *Naar Damer fører Krig*),
Den svage Side
vaudeville i 1 akt
av L.F.N. Clairville og Lambert Thiboust
omsett av A. L. C. de Coninck
- 27.2. *Sladder*,
Den svage Side
- 2.3. *Bagtalelsens Skole*
- 4.3. *Hærmændene paa Helgeland*
skodespel i 4 akter
av Henrik Ibsen,
Gamle Minder
- 6.3. *Hærmændene paa Helgeland*,
Gamle Minder
- 7.3. *Kardinalens Breve*,
Zoë
vaudeville i 1 akt
av Eugène Scribe og A.H.J. Mélesville
omsett av Christian Lassen,
Den svage Side
- 9.3. *Hærmændene paa Helgeland*,
Den svage Side
- 13.3. *Kjærlighed uden Strømper*
sørgjespel i 5 akter
av Johan Herman Wessel
musikk av Scalabrini,
Zoë
- 16.3. *Kjærlighed uden Strømper*,
Zoë
- 18.3. *Capriciosa eller Familien fra Nyboder*
folkekomedie i 5 akter med songar
av Thomas Overskou og A.L. Arnesen
- 20.3. *Capriciosa eller Familien fra Nyboder*
- 22.3. *Capriciosa eller Familien fra Nyboder*
- 27.3. *Damernes Fe*
lystspel i 5 alter
av Eugène Scribe og A.H.J. Mélesville
- 29.3. *Damernes Fe*
- 3.4. *Damernes Fe*
- 6.4. *En Kone, der springer ud av Vinduet*,
Tordenskjold
- 8.4. *Damernes Fe*
- 10.4. *Den Tredje*,
Den svage Side
- 13.4. *Kjærligheden uten Strømpe*,
Den Tredje
- 25.4. *Den politiske Kandestøber*
- 26.4. *Zoë*,
Den nye Oberst
operette i 1 akt
av Barner
musikk av Otto Lübbert
- 29.4. *Jægerne* (Die Jäger)
skodespel i 5 akter
av August W. A. Iffland
omsett av Boëtius
- 1.5. *Jægerne*
- 8.5. *Den politiske Kandestøber*
- 11.5. *Den politiske Kandestøber*
- 13.5. *Fjeldstuen*
- 17.5. *Tordenskjold*
- 5.6. *Den politiske Kandestøber*
- 13.6. *Den politiske Kandestøber*
- 17.6. *Den Tredje*
+ ballett/dans
- 19.6. *En Kone, der springer ud av Vinduet*
+ ballett/dans
- 22.6. *Bagtalelsens Skole* (4.akt)
+ ballett/dans

- 24.6. *Ikke en Smule Jaloux*
+ ballett/dans
- 26.6. *Et Uhyre*
+ ballett/dans
- 29.6. *Den svage Side*
+ ballett/dans
- 3.7. *Et Løfte* (English)
farse med song i 1 akt
av C.A. Gørner
omsett av en anonym
+ ballett/dans
- 6.7. *Kjærlighed uden Strømper*
+ ballett/dans
- 8.7. *Et Løfte*
+ ballett/dans
- 10.7. *Den Tredje*
+ ballett/dans
- 24.7. *Lord William Russell*
- 28.7. *Damernes Fe*
- 31.7. *Den hjemkomne Nabob*
- 3.8. *Nei,
Soldaterløier*
- 5.8. *Berthas Klaver,
Hr. Grylle og hans Viser*
- 7.8. *Lord William Russell*
- 4.9. *Lazarilla,
En Søndag paa Amager*
+ deklamasjon, epilog
- 7.9. *Gamle Minder*
- 11.9. *Den Tredje*
- 14.9. *Den Tredje*
- Speleåret 1859-60**
- 16.10. *Fader og Søn* (Les crochets du père Martin)
folkekomedie i 3 akter
av Eugène Cormon og Eugène Grangé,
Ægtemænd i Knibe (Frontin, mari, garçon)
vaudeville i 1 akt
av Eugène Scribe og A.H.J. Mélesville
ved A.C.L. de Coninck
- 19.10. *Fader og Søn,
Ægtemænd i Knibe*
- 23.10. *Henrik og Pernille,
Onkels Hemmelighed*
lystspel i 1 akt
av Ch.V. Varin
omsett av Thomas Overskou
- 26.10. *Henrik og Pernille,
Onkels Hemmelighed*
- 30.10. *Medbeilerne*
lystspel i 5 akter
av Richard B. Sheridan
omsett av Niels Thorup Bruun
- 2.11. *Medbeilerne*
- 6.11. *Kvægghandleren fra Steiermark* (Stadt und Land)
folkekomedie i 2 akter
av Charl. Birch-Pfeiffer
omsett av K. Mantzius,
Et Løfte
- 9.11. *Kvægghandleren fra Steiermark,
Et Løfte*
- 13.11. *Den hemmelige Agent,
Jomfruen*
- 16.11. *Den hemmelige Agent,
Jomfruen*
- 20.11. *Matrosen*
komedie i 1 akt
av Thomas Sauvage og Gabriel Lurieu
omsett av N. V. Dorph,
Jeg er min Broder
lystspel i 1 akt
av Contessa
omsett av C. N. Rosenkilde,
Ulla skal paa Bal
bellmansk situasjon i 1 akt
av J. L. Heiberg

- 23.11. *Matrosen,
Jeg er min Broder,
Ulla skal paa Bal*
- 27.11. *Scapins Skalkestykker (Les fourbéries de Scapin)*
komedie i 3 akter
av Jean Baptiste Molière,
Den Tredje
- 30.11. *Scapins Skalkestykker,
Den Tredje*
- 4.12. *En Husjomfru*
originalt skodespel i 4 akter
av N. R. Østgaard,
Slægtningerne
- 7.12. *En Husjomfru,
Slægtningerne*
- 11.12. *Dominique,
Lazarilla*
- 14.12. *Dominique,
Et Løfte*
- 18.12. *Onkel,
Rekruten*
vaudeville i 1 akt
av A. de Merle, A.J.B. Simonnin og Ferdinand
omsett av Thomas Overskou
- 21.12. *Onkel,
Rekruten*
- 26.12. *Medbeilerne*
- 27.12. *Kjærlighed uden Strømper,
Syv Militære Piger*
- 2.1. *Lys og skygge*
originalt drama i 4 akter
av Magdalene Thoresen
- 4.1. *Lys og skygge*
- 8.1. *Familien Riquebourg,
Hvilken er den Rette?,
Ulla skal paa Bal*
- 11.1. *Familien Riquebourg,
Hvilken er den Rette?,
Ulla skal paa Bal*
- 13.1. *Suzettes Medgift*
lystspel i 3 akter
av J. F. Dinaux og Gustave Lemoine
omsett av Thomas Overskou
- 18.1. *Suzettes Medgift*
- 22.1. *En Bryllupsdags Fataliteter*
lystspel i to akter
av Thomas Overskou,
Et Reiseeventyr
- 25.1. *En Bryllupsdags Fataliteter,
Zoë*
- 29.1. *Hærmændene paa Helgeland*
- 1.2. *Hærmændene paa Helgeland*
- 3.2. *Suzettes Medgift*
- 5.2. *Suzettes Medgift,
Valbygaasen*
vaudeville i 1 akt
av Erik Bøgh
- 8.2. *Den Ene eller den Anden*
lystspel i 1 akt
av Erik Bøgh,
*Rekruten,
Valbygaasen*
- 12.2. *Jane Eyre (Die Waise von Lowood)*
skodespel i 4 akter
av Charlotte Birch-Pfeiffer
omsett av H. P. Holst
- 15.2. *Jane Eyre*
- 17.2. *Jane Eyre*
- 19.2. *Fader og Søn,
Rekruten*
- 20.2. *Gudbrandsdølerne,
Valbygaasen*
- 22.2. *Fader og Søn,
Et Reiseeventyr*
- 26.2. *Gudbrandsdølerne
Intrigerne*
- 29.2. *Hærmændene paa Helgeland*

- 2.3. *Kvæghandleren fra Steiermark, En gammel Fordring*
original vaudeville i 1 akt
av en anonym (A. Blanc),
Fruentimmerhaderen
operette i 1 akt
av Jean N. Bouilly og Joseph Marie Pain
omsett av Niels Thorup Bruun
- 4.3. *Jane Eyre*
- 7.3. *Jane Eyre*
- 11.3. *Djævelens Penge*
komedie i 3 akter
av Victor Séjour og Jaime fils,
Jomfruen
- 14.3. *Djævelens Penge, Jomfruen*
- 16.3. *En fattig ung Mands Roman*
skodespel i 4 (5) akter
av Octave Feuillet
omsett av A.L.C. de Coninck,
Et Løfte
- 18.3. *En fattig ung Mands Roman, Et Løfte*
- 21.3. *En fattig ung Mands Roman, Et Løfte*
- 23.3. *Jane Eyre*
- 25.3. *Den Ene eller den Anden, Valbygaasen, Ervingen*
originalt songspel i 1 akt
av Ivar Aasen
- 25.3. *Den Tredje, Ervingen, Valbygaasen*
- 30.3. *Oldingens unge Kone (La pensionnaire mariée)*
vaudeville i 1 akt
av Eugène Scribe og Antoine F. Varner
omsett av Thomas Overskou,
Han bliver myndig
- 9.4. *En Haandværkers Kone (Marie-Jeanne)*
skodespel i 5 akter
av Adolphe Dennery og Julien de Mallian
omsett av Paul Marcussen
- 10.4. *En Haandværkers Kone*
- 13.4. *Pak!*
- 16.4. *Pak!*
- 20.4. *Jane Eyre*
- 22.4. *Pak!*
- 25.4. *En nagende Orm*
vaudeville i 1 akt
av Thomas Overskou,
Ervingen, Tordenskjold
- 29.4. *En nagende Orm, Et Uhyre, Tordenskjold*
- 2.5. *Ervingen*
+ prolog, korsong, tableaux vivants
etter Tidemand, m.a. "Haugianerne"
(til inntekt for Bergens Billedgalleri)
- 6.5. *Ervingen*
+ prolog, korsong, tableaux vivants
etter Tidemand, m.a. "Haugianerne"
(til inntekt for Bergens Billedgalleri)
- 13.5. *En nagende Orm, Valbygaasen*
+ 3 tableaux vivants etter Tidemand
- 20.5. *Salig Lionel*
lystspel i 3 akter
av Eugène Scribe og Charles Potron
omsett av Marie Colban
- 8.7. *Onkel, En Caprice*
dramatisk divertissement med song og dans
og forspel
av Erik Bøgh
- 11.7. *Den Tredje, En Caprice*
- 15.7. *Tordenskjold, De to Kometer*
vaudeville i 1 akt
av H. P. Holst
- 20.7. *Han bliver myndig*

Speleåret 1860-61

- | | | | |
|--------|--|-------|---|
| 7.11. | <i>Den hjemkomne Nabob</i> | 4.1. | <i>Et Løfte,
Den Gamle,
Den sidste Nat</i> |
| 11.11. | <i>Salig Lionel,
Geniet fra Odsherred
vaudeville i 1 akt
av Erik Bøgh</i> | 6.1. | <i>Den gode Tone,
Ikke en Smule Jaloux</i> |
| 14.11. | <i>Salig Lionel,
Geniet fra Odsherred</i> | 9.1. | <i>Den gode Tone,
Ikke en Smule Jaloux</i> |
| 18.11. | <i>Seer Jer i Speil,
Michel Perrin eller Politispionen uden at vide det</i> | 13.1. | <i>Jane Eyre,
Ervingen</i> |
| 21.11. | <i>Seer Jer i Speil,
Michel Perrin eller Politispionen uden at vide det</i> | 16.1. | <i>Jane Eyre,
Ervingen</i> |
| 25.11. | <i>Skikkelige Folk</i> | 19.1. | <i>Jeg spiser hos min Moder
vaudeville i 1 akt
av Adrien Decourcelle og L. Thiboust
omsett av Adolph Recke
musikk av Hans Christian Lumbye,
En Tale
lystspel i 2 akter
av Christian Wengel</i> |
| 28.11. | <i>Skikkelige Folk</i> | 23.1. | <i>Jeg spiser hos min Moder,
En Tale</i> |
| 2.12. | <i>Tonietta</i> | 27.1. | <i>To Enker,
En nagende Orm</i> |
| 5.12. | <i>Tonietta</i> | 30.1. | <i>To Enker,
En nagende Orm</i> |
| 9.12. | <i>To Enker (Jeanne qui pleure et Jeanne qui rit)
lystspel i 4 akter
av Ph. Fr. Dumanoir og A. de Kéranou
omsett av A. L. C. de Coninck,
Soldaterløier</i> | 3.2. | <i>En Spurv i Tranedans
folkekomedie i 4 akter
af C. Hostrup</i> |
| 12.12. | <i>To Enker,
Soldaterløier</i> | 6.2. | <i>En Spurv i Tranedans</i> |
| 16.12. | <i>Elverhøi
+ prolog</i> | 10.2. | <i>Gertrude eller En lille Skat (The little treasure)
lystspel i 3 akter
av A. Harris (bearb. etter La joie de la maison
av Bourgeois og Adrien Decourcelle)
omsett av Flora Thomsen,
Soldaterløier</i> |
| 19.12. | <i>Elverhøi
+ prolog</i> | 11.2. | <i>En italiensk Straahat</i> |
| 26.12. | <i>Charlotte Corday,
Julestuen</i> | 15.2. | <i>Gertrude eller En lille Skat,
Soldaterløier</i> |
| 28.12. | <i>Charlotte Corday,
Julestuen</i> | 17.2. | <i>En italiensk Straahat</i> |
| 30.12. | <i>Et Løfte,
Den Gamle,
Den sidste Nat</i> | 20.2. | <i>Jane Eyre</i> |
| 2.1. | <i>Gildet paa Solhaug,
Ervingen</i> | | |
| 3.1. | <i>Gildet paa Solhaug</i> | | |

- 24.2. *Shakespeare som Elsker eller Prøven paa Richard den Tredje*
lystspel i 1 akt
av Alexandre Duval,
omsett av Niels Thorup Bruun,
Den første Kjærlighed,
Abekatten
- 27.2. *Shakespeare som Elsker eller Prøven paa Richard den Tredje,*
Den første Kjærlighed,
Abekatten
- 3.3. *Elverhøi*
- 6.3. *Seer Jer i Speil,*
Gildet paa Solhaug
- 10.3. *Pariserdrengen,*
En nagende Orm
- 13.3. *Pariserdrengen,*
En nagende Orm
- 17.3. *Det ubekjendte Mesterværk*
drama i 1 akt
av Charles Lafont
omsett av N. R. Eilertsen,
Man kan hvad man vil
- 20.3. *Det ubekjendte Mesterværk,*
Man kan hvad man vil
- 1.4. *Et godt Parti*
skodespel i 5 akter
av Emile Augier og E. Fouscier
omsett av H. Arentz
- 3.4. *Et godt Parti*
- 7.4. *Familien Mazarin (Les Mancinis)*
skodespel i 3 akter
av Jacques Ancelot
omsett av Sille Beyer
- 10.4. *Familien Mazarin*
- 12.4. *Fabrikanten,*
Paa Jagt
lystspel i 1 akt
av Félicien Mallefille
- 14.4. *Fabrikanten,*
Paa Jagt
- 17.4. *Eventyr paa Fodreisen*
- 21.4. *Kvægghandleren fra Steiermark,*
Valbygaasen
+ epilog
- 24.4. *De to Galeislaver eller Møllen ved St. Aldervon*
drama i 3 akter
av P.F.A. Carmouche
omsett av Johs. Liebe etter Th. Hells tyske bearb.,
Gamle Minder
- 28.4. *Kvægghandleren fra Steiermark,*
Gamle Minder
+ nasjonaldansar (springar og halling)
- 5.5. *Det ubekjendte Mesterværk,*
Gertrude eller En lille Skat
- 12.5. *Hr. Grylle og hans Viser,*
Et Løfte
- 17.5. *Til Sæters* (kl. 16.00),
Ervingen (kl 19.00)
+ prolog
- 26.5. *Guldkorset,*
Den svage Side
- 2.6. *Ervingen,*
Den svage Side
+ ballett
- 5.6. *Til Sæters,*
Tordenskjold
+ ballett
- 9.6. *Paa Jagt,*
En nagende Orm
+ ballett
- 12.6. *En nagende Orm*
+ ballett
- 14.6. *Paa Jagt*
+ ballett
- 16.6. *En Svigersøn under Opsigt*
farse i 1 akt
av Marc Michel og Eugène Labiche
omsett av E. Brun,
Gamle Minder
+ ballett

- 19.6. *Rekruten*
+ ballett
- 23.6. *Den svage Side,*
Rekruten
+ ballett
- 10.7. *Svend Dyrings Hus*
- 17.7. *Viola (What you will)*
lystspel i 5 akter
av William Shakespeare
etter Johann Deinhardsteins tyske bearb.
- 26.7. *Den første Kjærlighed,*
Min Lykkestjerne
+ diktopplesing
- 28.7. *Viola*
- 9.8. *Den svage Side,*
Gamle Minder
+ diktopplesing
- 11.8. *Gildet paa Solhaug,*
Ervingen
- 12.8. *Gamle Minder,*
Rekruten,
Til Sæters
- 16.10. *Hr. Perrichsons Reise,*
Jomfruen
- 20.10. *Brødrene Philibert eller Lystturen paa Landet*
lystspel i 3 akter
av Louis Benoît Picard
omsett av Niels Thorup Bruun,
Kjærlighed og Diplomati
vaudeville i 1 akt
av N. Fournier
- 23.10. *Brødrene Philibert eller Lystturen paa Landet,*
Kjærlighed og Diplomati
- 25.10. *Munterheds Triumf eller Lee naar du kan*
komedie i 5 akter
av Reynolds
omsett av Niels Thorup Bruun
- 27.10. *Munterheds Triumf eller Lee naar du kan*
- 30.10. *Munterheds Triumf eller Lee naar du kan*
- 3.11. *Mascarade*
komedie i 3 akter
av L. Holberg,
Rekruten
- 6.11. *Mascarade,*
Rekruten

Speleåret 1861-62

- 29.9. *Fru Inger til Østeraad*
- 2.10. *Fru Inger til Østeraad*
- 6.10. *En Evadatter*
lystspel i 2 akter,
Den gamle Elsker
songspel i 1 akt
av C. Hostrup
+ diktopplesing
- 9.10. *En Evadatter,*
Den gamle Elsker
+ diktopplesing
- 13.10. *Hr. Perrichsons Reise*
(Le voyage de M. Perrichons)
lystspel i 4 akter
av Eugène Labiche og E. Martin
omsett av Adolph Recke,
Jomfruen
- 10.11. *Frieri pr. Commissionair*
vaudeville i 1 akt
av J. Davidsen,
Naar Solen gaar ned
drama i 1 akt
av Carit Etlar,
Den svage Side
- 13.11. *Frieri pr. Commissionair,*
Naar Solen gaar ned,
Den svage Side
- 17.11. *Søstrene paa Kinnekullen,*
Alt for galt (My friend in the straps)
farse i 1 akt
av Selby
- 20.11. *Søstrene paa Kinnekullen,*
Alt for galt
- 24.11. *Advokatens Datter,*
Kjærlighed og Diplomati

- 27.11. *Advokatens Datter,
Kjærlighed og Diplomati*
- 1.12. *Den gamle Elsker,
Han er af god Familie*
- 4.12. *Den gamle Elsker,
Han er af god Familie*
- 8.12. *En fattig Adelsmand (Le gentilhomme pauvre)*
komedie 2 akter
av Ph. F. Dumanoir og Edouard Lafargue,
Ervingen
- 11.12. *En fattig Adelsmand,
Ervingen*
- 15.12. *Det ubekjendte Mesterværk,
Den Ene eller den Anden,
Casimir*
vaudeville i 2 akter
av Nicolas P. Duport og Laurencin
- 22.12. *Mester og Lærling*
- 26.12. *Mester og Lærling*
- 27.12. *Mester og Lærling*
- 29.12. *Munterheds Triumf eller Lee naar du kan*
- 2.1. *Gildet paa Solhaug,
Til Sæters*
- 5.1. *En Evadatter,
Naar Solen gaar ned*
- 8.1. *En Evadatter,
Naar Solen gaar ned*
- 10.1. *Kong Sverre*
historisk drama i 3 akter
av Bjørnstjerne Bjørnson
- 12.1. *Kong Sverre*
- 15.1. *Kong Sverre*
- 19.1. *Et Løfte,
Jeg er min Broder,
Gamle Minder*
- 22.1. *Et Løfte,
Jeg er min Broder,
Gamle Minder*
- 26.1. *Landsby og Stad*
skodespel i 5 akter
etter ei forteljing av Berthold Auerbach
omsett frå tysk av Z. B. Schlytter
- 29.1. *Landsby og Stad*
- 2.2. *Audiensen*
lystspel i 1 akt
av Henrik Hertz,
Jeg har sværtet min Kone
lystspel i 1 akt
av Eugène Labiche og Delacour,
Intrigerne
- 5.2. *Audiensen,
Jeg har sværtet min Kone,
Intrigerne*
- 9.2. *Skomageren og Grevinden,
Et Uhyre*
- 12.2. *Skomageren og Grevinden,
Et Uhyre*
- 16.2. *Landsby og Stad*
- 19.2. *Rekruten,
Han er af god Familie*
- 23.2. *Feiltagelserne*
komedie i 5 akter
av Oliver Goldsmith
omsett av N. V. Dorph
- 26.2. *Feiltagelserne*
- 2.3. *Mester og Lærling*
- 3.3. *Jomfruen,
Soldaterløier,
Den svage Side*
- 5.3. *Landsby og Stad*
- 9.3. *En Spurv i Tranedans*
- 12.3. *En Spurv i Tranedans*
- 16.3. *En Tjener og to Herrer (Servitore di due padroni)*
lystspel i 4 akter
av Carlo Goldoni
- 19.3. *En Tjener og to Herrer*

- 21.3. *Sullivan*
komedie i 3 akter
av A.H.J. Mélesville,
Aprilsnarrene eller Intrigen i Skolen
- 23.3. *Sullivan,*
Aprilsnarrene eller Intrigen i Skolen
- 26.3. *Landsby og Stad*
- 30.3. *Sullivan,*
Aprilsnarrene eller Intrigen i Skolen
- 2.4. *Søstrene paa Kinnekullen,*
En liden Hemmelighed
lystspel i 1 akt
av F. J. Hansen
- 4.4. *Kong Renés Datter,*
Rataplan eller Den lille Tambour,
En Søndag paa Amager
- 6.4. *Kong Renés Datter,*
Rataplan eller Den lille Tambour,
En Søndag paa Amager
- 9.4. *Kong Renés Datter,*
Rataplan eller Den lille Tambour,
En Søndag paa Amager
- 11.4. *En Landsbyhistorie*
- 21.4. *En Landsbyhistorie*
- 23.4. *Cora eller Slavinden* (Cora ou L'Esclavage)
folkekomedie med songar i 5 akter
av Jules Barbier
omsett av H.P. Holst (songar av A. Recke)
musikk dels av C. C. Møller
- 25.4. *Cora eller Slavinden*
- 27.4. *Cora eller Slavinden*
- 30.4. *Grev Waldemar*
skodespel i 5 akter
av Gustav Freytag
- 2.5. *Hr. Perrichons Reise,*
Den svage Side
- 4.5. *Grev Waldemar*
- 9.5. *Den sidste Nat,*
Eventyr ved Badet
vaudeville i 1 akt
av Louis Angely,
Ja
- 11.5. *Den sidste Nat,*
Eventyr ved Badet
- 14.5. *En liden Hemmelighed,*
Ja
+ song i kostyme
- 17.5. *Tordenskjold*
(kl 16 + kl 19)
- 18.5. *Lyrisk-dramatisk kveld*
av div. komponistar
- 30.5. *Ja*
+ deklamasjon etc
- 24.6. *Enten elskes eller dø*
lystspel i 1 akt
av Eugène Scribe og Ph. Fr. Dumanoir
omsett av J. L. Heiberg,
Ægtemandens Repræsentant,
Den Usynlige paa Sprogø
vaudeville i 1 akt
av Hans Christian Andersen
- 27.6. *Adolph og Henriette,*
Den reisende Student
- 11.7. *Sullivan*
- 13.7. *Jeppe paa Bjerget*
- 16.7. *Rosa og Rosita*
lystspel i 2 akter
av Clara Andersen,
Om Forladelse
farse med song i 1 akt
av Erik Bøgh
- 16.7. *Rosa og Rosita,*
Om Forladelse
- 20.7. *En liden Hex*
- 23.7. *Et Uhyre,*
Hun skal debutere (Jf. Debutantindens Fader)
farse med song i 3 akter
av J.F.A. Bayard og Marie Théaulon
fritt bearb. av Erik Bøgh

- 25.7. *Jane Eyre*
- 27.7. *I Dynekilen*
skodespel i 3 akter
av Carit Etlar
- 29.7. *Cousine Lotte,*
Hun skal debutere
- 20.8. *Onkel,*
Valbygaasen
- 24.8. *Eventyr ved Badet,*
Supplicanten
- 2.11. *Kjærlighed og Diplomati,*
En liden Hemmelighed,
Jeg inviterer Obersten
vaudeville i 1 akt
- 5.11. *Kjærlighed og Diplomati,*
En liden Hemmelighed,
Jeg inviterer Obersten
- 9.11. *Et farligt Brev (Les pattes de mouche)*
lystspel i 3 akter
av Victorien Sardou
omsett av Adolph Recke,
Ikke en Smule Jaloux

Speleåret 1862-63

- 28.9. *Ude og Hjemme,*
Dyrskue
vaudeville i 1 akt
av Johan Vibe
- 1.10. *Ude og Hjemme,*
Dyrskue
- 5.10. *Don Cæsar de Bazan*
- 8.10. *Don Cæsar de Bazan*
- 10.10. *Landsby og Stad*
- 12.10. *En Hovmester søges*
lystspel i 2 akter,
Fuglen i Pæretreet
- 15.10. *En Hovmester søges,*
Fuglen i Pæretreet
- 19.10. *Den galante Abbed*
vaudeville i 2 akter
av Laurencin og L.F.N. Clairville
omsett av P. Chiewitz og A. Røcke,
Han drikker
vaudeville i 1 akt
av Conradi (=Ida Nielsen)
- 22.10. *Den galante Abbed,*
Han drikker
- 26.10. *En fornem Svigersøn* (jf. Poiriers Svigersøn)
- 29.10. *En fornem Svigersøn* (jf. Poiriers Svigersøn)
- 12.11. *Et farligt Brev,*
Ikke en Smule Jaloux
- 16.11. *Sparekassen eller Naar Enden er god, er*
Alting godt
lystspel i 3 akter
av Henrik Hertz,
Ægtemænd i Knibe
- 19.11. *Sparekassen eller Naar Enden er god, er*
Alting godt,
Ægtemænd i Knibe
- 23.11. *Plader*
lystspel med song i 3 akter
av Christian Wengel,
Valbygaasen
- 26.11. *Plader,*
Valbygaasen
- 30.11. *I Dynekilen,*
Af Asken og i Ilden
- 3.12. *I Dynekilen,*
Af Asken og i Ilden
- 7.12. *Et enfoldigt Pigebarn,*
De Uadskillelige
- 10.12. *Et enfoldigt Pigebarn,*
De Uadskillelige
- 12.12. *Embedsiver eller Hr og Fru Møller,*
Recensenten og Dyret
- 14.12. *Embedsiver eller Hr og Fru Møller,*
Recensenten og Dyret

16.12.	<i>Embetsiver eller Hr og Fru Møller, Recensenten og Dyret</i>	8.2.	<i>Sullivan, Han drikker</i>
21.12.	<i>Cora eller Slavinden</i>	11.2.	<i>Sullivan, Han drikker</i>
26.12.	<i>Cora eller Slavinden</i>	13.2.	<i>Fandens Overmand</i> folkekomedie i 5 akter med song og kor av Thomas Overskou
28.12.	<i>I Dynekilen, En selvopoffrende Svigerfader (Le beau-père)</i> farse med song i 1 akt av Eugène Cormon og Chabot de Bouin	15.2.	<i>Fandens Overmand</i>
2.1.	<i>Huldrens hjem</i> + prolog	16.2.	<i>Fandens Overmand</i>
4.1.	<i>Huldrens hjem, Fuglen i Pæretreet</i>	20.2.	<i>En liden Hemmelighed, Plader</i>
7.1.	<i>Cora eller Slavinden</i>	22.2.	<i>Svigersønnen</i> lystspel i 3 akter, <i>Damernes Ridder</i>
11.1.	<i>Blaar i Øinene</i> lystspel i 2 akter av Eugène Labiche omsett av J. Wigh, <i>En selvopoffrende Svigerfader</i>	25.2.	<i>Svigersønnen, Damernes Ridder</i>
12.1.	<i>Cora eller Slavinden</i>	1.3.	<i>Fandens Overmand</i>
14.1.	<i>Blaar i Øinene, En selvopoffrende Svigerfader</i>	4.3.	<i>Fandens Overmand</i>
18.1.	<i>En Hovmester søges, Deklarationen</i> vaudeville i 1 akt av Chr. Richardt	6.3.	<i>Arresten</i> lystspel i 4 akter av Roderich Benedix omsett av G. Siesby, <i>Gamle Minder</i>
21.1.	<i>En Hovmester søges, Deklarationen</i>	8.3.	<i>Fandens Overmand</i>
25.1.	<i>Gustav Bouquet & Søn</i> lystspel i 2 akter, <i>Et Løfte</i>	11.3.	<i>Arresten, Gamle Minder</i>
28.1.	<i>Gustav Bouquet & Søn</i> <i>Et Løfte</i>	13.3.	<i>Henrik den Femtes Ungdom, Slægtningerne</i>
1.2.	<i>Fader og Søn, Hr. Grylle og hans Viser</i>	15.3.	<i>Henrik den Femtes Ungdom, Slægtningerne</i>
4.2.	<i>Fader og Søn, Hr. Grylle og hans Viser</i>	18.3.	<i>Henrik den Femtes Ungdom, Slægtningerne</i>
6.2.	<i>Cora eller Slavinden</i>	20.3.	<i>Fandens Overmand</i>
		23.3.	<i>Arresten, Gamle Minder</i>
		25.3.	<i>Henrik den Femtes Ungdom, Slægtningerne</i>

- 27.3. *Mulatten*
romantisk drama på vers i 5 akter
av Hans Christian Andersen
- 6.4. *Spaakvinden* (La tireuse des cartes)
folkekomedie med song og kor i 5 akter
av Adolph Recke
- 7.4. *Mulatten*
- 8.4. *Spaakvinden*
- 10.4. *Cora eller Slavinden*
- 12.4. *Spaakvinden*
- 15.4. *Mulatten*
- 17.4. *Fandens Overmand*
- 19.4. *Mulatten*
- 22.4. *Han bliver myndig,
Kjærlighed og Diplomati*
- 24.4. *Et Løfte,
Ikke en Smule Jaloux,
List og Phlegma*
- 26.4. *Han bliver myndig,
Hovmesteren i Knibe*
- 29.4. *Landsby og Stad*
- 15.5. *Huldrens Hjem,
Manden fra Sydkarolina eller Den forlorne Mulat*
(Un homme du sud)
burlesk farse med song i 1 akt
av Henri Rochefort og Albert Wolff
omsett av Adolph Recke
- 17.5. *Til Sæters,
Dyrskue*
+ epilog